

كل أحد

–١–
نعم، وألف نعم، فقد كان العراق جهنماً والتحالف فتح أبوابها ليخرج منها الشياطين الحمر والخضر والزرق والسود والبيض! لقد فرح إعلام العريانيين كثيراً بعبارة الرئيس الفرنسي جاك شيراك التي قالها في قمة ثلاثية في مدريد مع رئيس الحكومة الإسبانية خوسيه لويس رودريغيس ثاباتيرو والمستشار الألماني غيرهارد شرودر إن "فتح بغداد" وإزالة أصنامها التي جاءت بها الجاهلية العربية الجديدة، كان عبارة عن "فتح أبواب جهنم". وقد أصاب الرئيس شيراك في ذلك، علماً أن ترجمة عبارة الرئيس الفرنسي قد لعب بها أو تلاعب بها المترجمين العرب الذين يعملون في وكالة الأنباء الفرنسية كما بين عبد القادر الجنابي في مقاله (إيلاف، ١٤/٩ / ٢٠٠٤) حيث يبدو أن المترجمين من الأعراب في وكالة الأنباء الفرنسية ليسوا فقط جهلاء باللغة الفرنسية، وإنما أيضا بمعاني الكلمات الدخيلة والشائعة الاستعمال في الفرنسية. ذلك أن الرئيس الفرنسي جاك شيراك لم يصرح: إننا "فتحنا أبواب جهنم" في العراق، كما جاء في خبر الوكالة الفرنسية المترجم إلى العربية، وإنما قال: "فتحنا صندوق باندورé de Pandore" وهي كلمة تطلق على كل شيء حسن المظهر قد يكون مصدراً لمصائب عظيمة. وكل تلميذ في الابتدائية الفرنسية يعرف بأن

العراق.

–٢–

لقد ارتضيت أنا وأحببت عبارة شيراك التي ترجمت خطأ من قبل أعراب وكالة الأنباء الفرنسية، وهي أن التحالف (فتح أبواب جهنم في العراق) "هدية الجميع" وهي اسم أول امرأة صنعتها الآلهة وأهدتها للبشر، وذلك بأمر من زيوس. وقد أعطها زيوس صندوقاً مقللاً ومربوطاً بشريط جميل وامرأها ألا تفتحه، غير أن الفضول استبد بها لتعرف ما في ذلك الصندوق الثقيل ففتحته، فإذا بجمع الشرور، تنتفض هاربة من الصندوق، وتنتشر في جميع الأرض، فأسرعت بإقفال الصندوق الذي بقي فيه شيء واحد وهو الأمل.

ومن هنا كان قصد شيراك القول إننا كلنا مسؤولون عن فتح هذا الصندوق الذي خرجت منه كل الشرور، وما علينا إلا أن نغلقه جميعاً، فيبقى لنا أمل السلام والقتضاء على كل جذور الإرهاب. على عكس ما تعنيه عبارة "إننا فتحنا أبواب جهنم" التي لا يفهم منها سوى العداء لأمريكا والحنين إلى نظام صدام، الذي يبدو أن هؤلاء المترجمين العريانيين في وكالة الأنباء الفرنسية، يحنون إليه، وربما تعمداً ترجمة خاطئة على هذا النحو، وأصبح العراق بحق جهنم العرب الذين لم يعرفوها،

ولم يعوها، ولم يسمعو صوت العذبيين فيها إلا بعد التاسع من نيسان ٢٠٠٣، عندما انكشف الغطاء والمسكوت عنه.

٣. والدليل فعلاً على أن العراق أصبح "جهنم العرب" وجحيمهم هو هذه الشياطين الحمراء العراقية، وتلوث ميهاء دجلة والبيضاء التي تملأ القضاء العراقي، وتلوث مياه دجلة والفرات بالدم البشري، والتي تدفقت من كل أنحاء العالم العربي دفاعاً عن الجحيم الذي كان قائماً قبل التاسع من نيسان ٢٠٠٣ ، وأطاف شمس العراق بسيلول من الدماء البرينة، وأحالت أيام العراق إلى مذابح ومجازر للمدنيين ورجال الشرطة والأمن والخبراء الذين جاؤوا من كل أصقاع الأرض لبناء العراق الجديد.

٤. إن أبواب "جحيم العراق" التي أغلقت على شياطينها في العهد الملكي والعهد الجمهوري القاسمي والتكريتي، وفتحتها قوات التحالف، جعلت كافة شياطين العالم العربي من حمر وخضر وزرق وسود وبيض تندفق على العراق لإغلاق الجحيم مرة أخرى على شياطينه. فكان القضاء على شياطين "جحيم العراق" بمثابة القضاء على معظم شياطين "جحيم العرب" كل.

ألم يعلن شياطين العرب بأن أرض العراق الآن هي أرض الحركة الكبرى مع قوى التحالف، ومن يقف إلى جانباها؟

٥- يختلف الجحيم عن جهنم.

فالجحيم هو شدة النيران في جهنم لقول القرآن (وإذا الجحيم سعرت) (سورة التكوير، آية ١٢) ولم يذكر الجحيم في القرآن غير ثلاث مرات في (سورة التكوير، والطور، والقارعة). والجحيم سعرت في العراق الآن فعلاً؛ أي اشتدت، واشتدادها دليل قرب خمودها، بعد أن تكون قد أحرقت جميع الشياطين.

وأما جهنم فهي مكان النار الدينية الإسلامية المتقدمة والمسورة (الجحيم) . وجهنم كلمة فارسية غيرعربية. وسمت العالم العربي بعبارة أخرى عبارة عن جهنم واسعة بانتظار من يفتح أبوابها، ويخرج منها شياطينها، ويقاتلهم، ويقتلهم على غرار ما يحصل في العراق الآن.

على الرغم من أنه لا يوجد جمع لكلمة "جحيم" أو "جهنم" في لغات العالم وفي اللغة العربية كذلك، لعدم وجود أكثر من جحيم واحد في الكون، ولعدم وجود أكثر من جهنم واحدة في السماء أيضاً، إلا أن العرب في العصر الحديث أصبح لديهم أكثر من جحيم وأكثر من جهنم. فأصبح لديهم عدة "جحوم" (جمع جحيم، وهو اجتهاد منا)، وأصبح لديهم عدة أماكن لجهنم الحمراء فضل عدة عوامل.

الطاغية كانت هناك لجهنم واينما وجدت سيطرة رجال الدين على القرار السياسي والتزويي والتعليمي وحقوق المرأة وإقامة المجتمع المدني كانت هناك جهنم التي وقودها المعارضة

والأفكار الليبرالية. واينما وجد الحكم الوراثي من الآباء للأبناء وتعديل الدساتير من أجل فرد واحد وجدت جهنم، واينما اعتقل وعذب وطورد دعاة الإصلاح السياسي والاجتماعي والاقتصادي وجدت جهنم.

وهكذا أقام بعض الحكام العرب "جهنم الأرض" لمواطنيهم، قبل أن يعرف هؤلاء "جهنم السماء" . وهل ما يجري في أنحاء مختلفة من العالم العربي وفي الأنظمة التوتاليتارية الإا جهنم الشبيهة بجهنم صدام الأرضية. وإن العالم العربي بعبارة أخرى عبارة عن جهنم واسعة بانتظار من يفتح أبوابها، ويخرج منها شياطينها، ويقاتلهم، ويقتلهم على غرار ما يحصل في العراق الآن.

٦. إن العالم العربي جهنم بأنظمتها السياسية الهترنة، وبمناهج التعليم الدينية الظلامية، وبانتشار الأرهاب فيه، وينهب المال العام، ويتحكم رجال الدين بالسلطة وبأصحاب السلطة الذين لا شرعية لهم. لذا، فهم يطلبون شرعيتهم من رجال الدين لكي يلفقوا لهم الفتاوى، ويؤلفوا لهم الأحاديث النبوية الكاذبة من أجل دعم سلطانهم، ويرددون على مسامعهم الأحاديث النبوية الموضوعة في العهد الأموي من أجل اطاعة المستبدين والمغتصبين لسلطة من أمثال معاوية بن أبي سفيان وابنه يزيد سفاحو العصر العباسي من

لو أن شيراك قالها حقاً، لكانت عين الصواب!

شاكر النابلسي

أمثال الخليفة أبي العباس عبد الله السفاح والخليفة أبي جعفر المنصور. لقد أصبح العالم العربي الآن جهنماً فعلية، والدليل الساطع هو هذه الملايين التي هاجرت من العالم العربي، وهجرت هذه الجهنم إلى الغرب من مثقفين وعلماء ومفكرين وفنانين وأكاديميين وعمال.. الخ. وهذه الطوابير الطويلة التي تصطف كل صباح ومنذ ساعات الفجر الأولى على أبواب القنصليات الأوروبية والأمريكية طالبة الهجرة إلى الغرب، ولو فتحت هذه القنصليات أبواب الهجرة على مصراعها لهاجر كل الناس إلى الغرب، ولما بقي في العالم العربي غير الحكام وعبيدهم.

–٣–

لو كان إعلام العريانيين على وعي باللغات وباللغة الدبلوماسية على وجه الخصوص لما فرح فرح الرعاء، ولما تحالى هذا الإعلام تحالى القرعاء بشعر جارتها، كما يقول المثل الشعبي.

فالرئيس شيراك استعمل للمرة الأولى في خطابيه المذكور كلمة نحن: اي قال: NOUS(نحن) ولم يقل بالفرنسية (شخص مجهول) والتي يمكن ان توحى الى شخص مجهول، ولكن الملقى يفهم منها أنه يعني أمريكا أو قوات التحالف عموماً في هذه الحالة، التي فتحوا "أبواب جهنم" كما فهم ذلك إعلام العريانيين. فالذهنية العربية –كما قال عبد القادر الجنابي –

حفرة المراهة العراقية (تجارب ومؤثرات)

د.نادية غازي العزاوي

التطلع إلى تحقيق مطامحن ومشاريعهن الخاصة، وإن هذا السوق . إذا صحت استعارة هذا المصطلح العسكري البغيض . كرس في الحقيقة فضورها الكمي وليس النوعي الضاعل لا بل رهل هذا الحضور بدليل الكثير من الظواهر السلبية التي طفت على السطح مثل: انخفاض مستويات الأداء والاجازات، وعدم التحرح من استكمال بعض الاعمال البيئية في أماكن العمل مثل: تحضير الاطعمة والحياكاة والتطريز.. الخ وتفصيلات أخرى تبدو لبعضهم ناهة وصغيرة بل صارت مألوفة بحكم الاعتياد، ولكنها عظيمة الدلالة على طبيعة الخواء والتدني اللذين انتهى اليهما كثير من النساء وعيا وسلوكا، وبلغ الأمر ذروته في التسعينيات تلك الحقبة الكارثية بما شهدهت من عكوف اعداد كبيرة من الفتيات في بيوتهن واستقالة الكثير من العاملات والموظفات، وعزوف الخريجات الجدييات عن ممارسة اختصاصاتهن، وهي ظروف وبيئات مواتية لروج المفاهيم الظلامية البالية التي تعد المرأة عورة والزواج المبكر سترا لها، وتحرم العمل عليها وتراه سبة وعارا، والإيمان بالخرافات والدجل، وليس قليلا في منطق الاستدلال أن اعدادا كبيرة من زوجات قارات الفاجين والكفوف والمرايا والرمل من عن الطالبات الجامعيات أو الموظفات اي من يفترض انهن من المحسوبات على الفتاة طرية لم تتدثر بعد . المظاهر التي تعكس بوضوح تام حجم الهسر ومدى النكوص والتخلف الذي لحق بالمسيرة التقدمية للمرأة العراقية.

ان النشاء الجديد قاعدة المجتمع النيات وحاجة اليوم، إذا صحت النيات والجهود، إلى اشواط جديدة لاستئناف التعليم والتثقف في الحقيقي حياتيا ومعرفيا لإعادة غرس المبادئ الأخلاقية الرصينة والقيم الحضارية التنويرية في انساننا، وهي مهمة ثقيلة وليست باليسيرة ومن المتوقع الا توتي ثمارها في المدى القريب.

الهوامش والمراجع

- تنتظر: المرأة العربية بين ثقل الواقع وتطلعات التحرر، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت ١٩٩٩
- نازك الملائكة، النظرية والشعر، عبد الجبار داود البصري، دار الحرية للطباعة، بغداد. ١٩٧١، ١٦، ١٧، ٣ مجلة (الادبية)، كلية البنان، جامعة بغداد، العدد الأول، ١٩٦٦: ٣٤،
- نازك الملائكة، ١٨، ١٩، (٥) ج.١٩، ٢٠،
٧. ينظر: المرأة العراقية المعاصرة، /١ ٥٢، ٥٣، ٥٤،
- (٨) نازك الملائكة، ٢٠،

سيقفز هذا المقال علحا كك المزاعم المسلحة والشعارية المفرغة من مضامينها التي ظلت الألسنة تلوكها طيلة الثلاثين عاماً المنصرمة عن دور (المادة) القيادي في المجتمع العراقي ، وسينطلق من أساسين :

١. المعاشة الفعلية للعطب والتآكل الذي أصاب واقع المجتمع العراقي وواقع المرأة خاصة.
٢. التركيز على عينة محددة ضمن حركة المجتمع المدني لرصد آثار هذا العطب، وتتكون هذه العينة من ثلاث تجارب نسوية تمتلك الشروط المؤهلة للنمذجة بمعنى انهن لا يمثلن حالات خاصة أو استثنائية أو معزولة، بل على خلاف ذلك تمثل كل واحدة منهن جيلا وحقبة تاريخية وعيا اجتماعيا وفكريا ومنهجا سلوكيا خاصا مختلفا، يعكس من خلاله التغيرات العنيفة التي أصابت المجتمع ودرجة الحساسية والاستجابة لتلك المتغيرات، فهن لذلك يصلحن مقياسا لتأشير المنرجات التي مرت بها الحركة النسوية في العراق بما تحقق لها أولا من مناح صحي للنهوض والنمو وبما آلت إليه بعد ذلك من انكسار وتراجع وبما أكتنف ذلك من خسارات وهدر بين الإنجازات الطبيعية الرائدة وبين اكتشافات الأجيال الجديدة.

وربما صدق الحال في بعض معطياته على الواقع العربي عامة والأمر غير مقطوع الصلة أيضاً عن حركة العالم وما يجري فيه من صراعات(١)، ولكن المقال سيركز على خصوصية المجتمع العراقي الذي احتجن. بلا فخر. مساحات مترامية من التقيد الإنساني والبطش الدموي.

تتألف العينة من:

- الجيل الأول، المولودة عام (١٩٢٥): معلمة لم تغادر عملها إلا بإحالتها الى التقاعد لبلوغها السن القانونية وكانت حياتها بحق مسيرة كضاح عصامية في تأسيس كيانها الخاص وفي بناء حياة أسرية ناجحة ومستقرة وحيه تميزها الهمني.
- الجيل الثاني: ابنتها المولودة عام (١٩٥٨) عموال تفاوتت على تشكيل حياتها عبرال انفتاح والإحباط التي أصابت المجتمع في الحقبة الممتدة بين الستينيات والثمانينيات مما جعل مسيرة حياتها تتذبذب بين رؤيتين مختلفتين: الثبات على القيم الصحية التي

نشأت عليها في الشطر الأول من حياتها، والتي كان المجتمع يتبناها كالإيمان المدني بالثقافة، ويجدوى العمل في تأكيد شخصية المرأة واستقلالها، والانفتاح الاجتماعي المتوازن.

ثم اهتزاز تلك القنوات في مجتمع عاش محرقة الإرهاب السياسي والعسكري التي قتلت فعليا كل ايمان بدور العلم والثقافة في البناء والتغيير ما دام السلاح يتولى تدمير كل انجاز حضاري ويتكفل بحصد أرواح المثقفين من دون أي احتجاج للأسف فالجميع سواسية وراء السواتر وفي الخنادق.

٣.الجيل الثالث: حفيدتها المولودة عام (١٩٩٢) طالبة ترى في العلم والعمل عينين ثقيلين يحولان من دون انطلاقتها نحو هدفها الأعلى في الحياة وهو محصور في تحقيق الرفاهية المادية التي تكفل لها الإشباع بأيسر الطرق ولاغرو في هذه الرؤية المختلفة فهي إبنة الحصرات التي كبلت مجتمعا منذ مطلع التسعينيات، الحصرات التي شكلت على الرغم منا وعلى مرأى ومسمع منا اجبالاً مشوشة من الناشئة من دون أن نمتلك وسائل الردع والمنع، فالحياة نفسها كانت تجري على وفق سياقات عدمية وغير منطقية، لا بل منافية لأبسط متطلبات الكرامة الإنسانية.

وهكذا عاصرت هذه العينة المراحل الثلاث المختلفة في مسيرة المجتمع العراقي الحديث: ١. مرحلة التأسس والبناء ٢. مرحلة الاهتزاز والتصدع. ٣. مرحلة الأتهيار. لقد نعم الجيل الأول بثمار المرحلة التأسيسية حيث شهدت (المدينة) انتعاش الحركة التجارية وتكون الرسائل الوطني ثم نمو الطبقة الوسطى العتدة بنفسها والمؤمنة باستقبال والتي وضعتها الظروف وجهاً لوجه أمام الطبقة الحاكمة الإقطاعية التي فرضتها قوات الاحتلال، وكان الصراع بينهما لا يهدأ إلا لثيور، وقد امتد إلى جميع مظاهر الحياة، وكانت حياة المرأة العراقية من اهم ميادين النزاع بين الطبقتين، فبينما كانت الطبقة الإقطاعية تعبر عن مظاهر الترف والنعمة بواسطة الخدم والعبيد الذين يتقدمون موكب الخواتين وهم يحملون الفواويس كانت الطبقة الجديدة تدعو للسفور ولتعليم المرأة(٢).

وكانت الرائدات قد مهدن السبيل أمام الحركة النسوية العراقية بإجازات مبكرة مهمة جدا كانت بمثابة مراكزات عوامل دفع تقدمية لها، وهي إجازات متزامنة إلى حد كبير مما يعكس المد النهضوي الذي كان يسري في المجتمع، ففي سنة ١٩٣٣م أسس أول ناد اجتماعي ثقافي للمرأة العراقية باسم (نادي النهضة النسائية) برئاسة (أسماء الزهاوي)، وأصدرت (بولينا حسون) أول مجلة، للمرأة باسم (ليلي) سنة ١٩٣٢م أيضا، وفي أوائل العشرينيات سارت أول تظاهرة نسوية تعبيرا عن المشاركة ولعل من أبرز تلك العوامل: تيسر

في الحياة السياسية، وفي سنة ١٩٢٦ كانت ثمة مدرسة للبنات باسم (دار المعلمات الابتدائية)(٣)، وأرسلت في السنة الدراسية ١٩٢٦/ ١٩٢٧ أول بعثة رسمية إلى خارج القطر ضمت في عضويتها أول مشاركة للطالبة العراقية في الامتحانات العامة للدراسة المتوسطة وثم الإعدادية (٤)، وكانت (ماجدة البيدي) أول امرأة عراقية تمرق الحجاب في سنة (١٩٣٣)، بينما دخلت (صبيحة الشيخ داود) كلية الحقوق سنة (١٩٣٤) (٥).

ومع تحسن الواقع التجاري نمت الصناعة الوطنية التي تركت بصمتها على بنية المجتمع وتكوينه، إذ حققت تبدلات جوهرية في تركيب المجتمع العراقي، فكان أن تكونت شيئا فشيئا نواة الطبقة العمالية وأسست النقابات وتشكلت الجمعيات والأحزاب ذات الاتجاه العمالي الاشتراكي وفي ظل التنمية الصناعية تطورت حياة المرأة العراقية تطوروا كبيرا فأصبحت الجمعيات النسوية أكثر مضاء (٦).

وقفز عدد الطالبات الجامعيات من إحدى ومئتين طالبة (٢٠١) في العام الدراسي (١٩٤٦/١٩٤٧) إلى سبعة آلاف وتسع وأربعين (٧٠٤٩) طالبة في العام (١٩٦٦/١٩٦٧)، وقد تطافرت عوامل متنوعة على تهئية الأرياض الصحية لتحسين واقعها وإبان الخمسينيات وصولا إلى نهاية الستينيات وساعدت بجمعها على تعزيز موقعها اجتماعيا وثقافيا على الرغم من وجود المعوقات العامة: الأمية، الفقر، الاضطراب السياسي، التركيبة الثقلية من العادات البالية، ولعل من أبرز تلك العوامل: تيسر

وسائل الاعلام المختلفة وأثر برامجها الثقافية في الارتقاء بالأذواق والعقول، ولا أدل على حيوية المجتمع العراقي من أنه من أوائل الدول العربية السباقية إلى تأسيس البث الإذاعي والتلفازي، وانتشار المكتبات العامة في أنحاء مختلفة من القطر وتمتع المرأة بكامل حقوقها في المطالعة وارتباد المكتبات، ويذكر احد الباحثين المحوطة الطريفة الآتية:

(صرح لي مدير المكتبة الوطنية في بغداد بتاريخ نيسان سنة ١٩٦٦ إن عدد مرتراتيا المكتبة الوطنية خلال شهر آذار من رجال ونساء كان (٣٢١٧) شخصا بينهم (١٣٤٠) مطالعة من النساء، وهذا فيه الدلالة على اقبال المرأة العراقية على المكتبات بنسبة تزيد على الرجال).

وحرية السفر التي فكلت لها خبرة حياتية وثقافية بتأثير الاختلاط والإطلاع، ومن المؤسف انها فقدت في الثمانينيات وما بعدها هذا الحق بسبب ما عرف بالمصاحبة مع الحر.

ومن العوامل الأخرى المهمة نشاط الترجمة وغزارة ما ترحم إلى العربية مما جعل موارد ثقافية متنوعة بين يديها ثم أخيراً تمتعها بحقوقها المدنية كاملة بعد تشريع قانون الأحوال المدنية الجديد في نهاية الخمسينيات(٧).

لقد أثمرت هذه الحركة المتزايدة إنجازات مهمة، منها . على سبيل المثال . ظهور موارد المتخصصة بشؤون المرأة. أيا كان تقنيها لأدائها. ففي الفترة الممتدة ما بين (١٩٣٦) إلى (١٩٦٠) ظهرت باقة من الصحف تضخم لدى كثير من عناصر

^[1] كانت ثمة مدرسة للبنات باسم (دار المعلمات الابتدائية)(3)، وأرسلت في السنة الدراسية 1926/ 1927 أول بعثة رسمية إلى خارج القطر ضمت في عضويتها أول مشاركة للطالبة العراقية في الامتحانات العامة للدراسة المتوسطة وثم الإعدادية (4)، وكانت (ماجدة البيدي) أول امرأة عراقية تمرق الحجاب في سنة (1933)، بينما دخلت (صبيحة الشيخ داود) كلية الحقوق سنة (1934) (5)

^[2] وكانت الرائدات قد مهدن السبيل أمام الحركة النسوية العراقية بإجازات مبكرة مهمة جدا كانت بمثابة مراكزات عوامل دفع تقدمية لها، وهي إجازات متزامنة إلى حد كبير مما يعكس المد النهضوي الذي كان يسري في المجتمع، ففي سنة 1933م أسس أول ناد اجتماعي ثقافي للمرأة العراقية باسم (نادي النهضة النسائية) برئاسة (أسماء الزهاوي)، وأصدرت (بولينا حسون) أول مجلة، للمرأة باسم (ليلي) سنة 1932م أيضا، وفي أوائل العشرينيات سارت أول تظاهرة نسوية تعبيرا عن المشاركة ولعل من أبرز تلك العوامل: تيسر